



# SVENSKA KLUBBENS MEDDELANDEN

Organ för Svenska Klubben i Helsingfors r.f  
Grundad år 1880 • Nummer 3, november 2017



*Nedslag i Klubblivet...*



*Höstutfärd till Stralsund...*



*Norske Selskab på historiskt besök...*

*Foto Peter Edgren*

*...samt*

*Ordförandens spalt,*

*Canarius,*

*Sedan senast,*

*Emils språkhörna*

*och ledare.*

# SVENSKA KLUBBENS **MEDDELANDE**N

Nr 2, november 2017 | Grundad 1961 | ISSN 0357-8798 |

**Utgivare** Svenska Klubben i Helsingfors rf, grundad 1880  
Mauritzgatan 6, 00170 Helsingfors  
www.klubben.fi

**Redaktör** Henrik Degerman (050 64073, minne@kolumbus.fi)  
Utkommer i februari, april och november  
Bidrag till nr 1, 2018 sänds till redaktören senast 7.2.2018

**Annonser** carl-johan.hindsberg@svenskutveckling.fi  
helsida 425 euro, halvsida 290 euro, moms 0 %

**Ombrytning** rabbe@sandelinmedia.com

**Tryck** Whyprint, Helsingfors, upplaga 800 exemplar

SVENSKA KLUBBEN  
I HELSINGFORS



## **Funktionärer**

Henrik Litonius, *sekreterare*  
henrik.litonius@gmail.com

Marc Hinnieberg, *ekonom*  
040-5157710 | marc.hinnenberg@aktia.fi

Henrik Hultin, *klubbhövding*  
040-7300348 | henrik.hultin@synocus.com

Jockum Andersin, *disponent*  
040-5001056 | jockum.andersin@aktialkv.fi

Veikko Kantola, *intendent*  
040-7798823 | vjkantola@nic.fi

Peter Edgren, *biträdande intendent*  
peter.edgren@statskontoret.fi

Patrik Lerche, *registrator*  
0400-418 879 | patrik.lerche@tresmeder.fi

Mikael Westerback, *utensilier och adresser*  
050-5366999 | mikael.westerback@gmail.com

Henrik Creutz, *biträdande klubbhövding*  
henrik.creutz@malmgard.fi

## **Styrelse**

ordförande Henry Wiklund

vice ordförande Henrik Hultin

medlemmar Henrik Degerman, Patrik

Lerche, Rabbe Sittnikow, Veikko

Kantola och Magnus von Knorring

Klubbafton med föredrag och middag varje onsdag kl. 18.

Restaurang öppen enligt beställning tel. 09-6128 6350,  
restaurangchef Hanna Korelin, kökschef Hannu Heikkilä.

*Kruna* vid Elisabetsgatan är öppen för lunch mån-fre 11 - 14.30

www.royalravintolat.fi

## Tävlingsanda efterlyses

Det etablerade nordiska klubbssamarbetet blomstrade igen i Göteborg där The Royal Bachelors' Club stod värd för Svenska Klubben i Helsingfors, Helsingfors Börsklubb, Svenska Klubben i Åbo, Sällskapet och Nya sällskapet från Stockholm samt Norske Selskab från Oslo. Det ska genast framhållas att dessa nordiska möten är öppna för alla klubbmedlemmar. Vår klubb har inte gjort någon särskild medlemsresa till Göteborg, utan denna träff i början av september fyllde en dylik funktion.

Jag skriver inte för att redovisa för det intressanta programmet – det sker på annan plats i Meddelanden. Däremot ska jag beröra den verksamhet som går utöver upplevelseindustrin. Med start vid senaste möte i Helsingfors 2015 hålls ”direktionsmöte” mellan ordförandena och direktörerna/klubbhövdingarna. Där utbyts erfarenheter från olika verksamhetsformer, frågeställningar som aktualiserats i enskilda klubbar såsom kvinnofrågan, samarbetsparter såsom bristen på lämplig part i Köpenhamn eller förhållandet till Svenska Klubben i Reval etc. Under ett par år har strävan varit att skapa ett nordiskt ungdomsnätverk mellan klubbarna. Nästa år planerar värden för Nordiskt möte, Norske Selskab, att arrangera en programpunkt för alla deltagare med temat nordiskt samarbete. Mötet ordnas i Oslo den 5-7 (inklusive kvällen) september. Alla medlemmar välkomna!

Rubrikens tävlingsanda ja. Under flera år har medlemmar från de deltagande klubbarna tävlat i bridge, golf och skytte,



*ordförande Henry Wiklund*

ibland också i snapsvisor. Vårt lag Jockum Andersin & Henrik Creutz segrade i skyttetävlingen för några år sedan! Vi har ju inte egna sektioner inom klubben för dessa selsättningar, men det ska inte hindra dem som har talang att delta i dessa nordiska mästerskap. Magnus Ståhlberg har fungerat som kontaktperson för golfarna och Henrik Creutz gör det lämpligen för skyttarna.

En utmaning vi inte kan nonchalera är Norske Selskabs kungjorda tävling i nyskrivna snapsvisor. Vår klubb har fått fram dylika vid tidigare tävlingar och de har sedermera också kommit till användning vid kraftskivan. Detta är nu ett upprop till alla klubbmedlemmar med dylik skrivar-talang. Skriv en eller flera visor gärna med klubbtema och till lämplig känd melodi för tävlingen i september 2018 i Oslo. De snabbaste kunde testa sina visor redan vid januari månads snaps öl & korvafton. Låt mig efterlysa friskt mod, kreativitet och tävlingsanda!

# *Hundra år av krig eller fred?*

Självständighetsjubiléet har gett upphov till en formlig flod av bokutgivning. Föga överraskande är det kriget som står i fokus. Gustaf Mannerheim ägnas åtskilliga böcker, mest behandlande krigsåren men också några som behandlar hans ungdomsår eller tiden som privatman. För boken Tuntematon sotilas (Okänd soldat) tycks gälla att lika många upplagor som filmatiseringar är nödiga innan folk fattat vad det är fråga om.

Litet hur man räknar begicks sex av de hundra åren i krigstillstånd. Skall det då verkligen vara befogat att fokusera på dessa sex år av krig, nöd och rädsla? Det finns så mycket positivt att hämta under självständighetstiden. Man kan blott tänka på den enorma tekniska utvecklingen i början av 1900-talet med elektricitet, bilar, flygplan med mera. Eller på det samtidigt inträffade uppsvinget i jugendarkitektur och nationalromantisk konst och musik. Eller på den storartade återuppbyggnaden efter andra världskriget kombinerad med krigsskadestånd och omplacering av flyktingar.

Bildade utlänningar brukar speciellt låta sig imponeras av hjältegravarna, vilka är helt unika för Finland. Alla andra länder begrov sina stupade på krigsskådeplatsen. ”Enfin un peuple civilisé”, för att citera André Malraux när hjältegravarna förevisades honom. Det andra som imponerar är parceller och typhus för karelska evakuerade och hemvändande veteraner.

Svenska Klubben i Helsingfors besparades i stort sett krigenas vederbörliga. På det hela taget var Klubbens medlemmar för gamla för en roll i fält. Men i klubbvåningen finns en liten marmortavla med namnen på de klubbmedlemmar vilka föll på ärens fält under andra världskriget. Och sedan kan man igen dra sig till minnes händelserna kring klubbhuset hösten 1917, då ryska matrosar sköt sina officerare i Norra hamnen och de ryska agitatorerna på Senatstorget uppmanade pöbeln att plundra det donnerska huset på Mauritzgatan.

*HD*

---

---

*Kruna*

RESTAURANG & BAR

# FEST PÅ KRUNA

– RESERVERA HELA RESTAURANGEN  
FÖR EGET BRUK

Fest på kommande men festlokalen saknas? Kruna erbjuder en mycket bra  
möjlighet att ordna privattillställningar både för små och stora sällskap.

Fråga mer och vi planerar tillsammans en oförglömlig fest.

# *Nordiskt möte i Göteborg*

I år ordnade The Royal Bachelors' Club i Göteborg den traditionella nordiska träffen.

En del herrar hade anlänt redan på onsdagen till staden för att förbereda sig för torsdagens golfvänner, bridgespel och lerduvsskytte. Merparten av deltagarna anlände dock på torsdag morgon för att koncentrera sig på den kulturella delen av programmet.

Torsdagen började med besök på Öijared gård och säteri som även inhyser en golfbana. Jonas Brandström som är ägaren till Öijared förevisade den vackra gården som även har en egen privat träkyrka. Även Nääs ståtliga slott besöktes. Lunch intogs på golfklubben och på eftermiddagen åkte gruppen i busskortege till Göteborg. På kvällen intogs gemensam middag i Royal Bachelors' Clubs vackra klubbhus.

Följande dag besökte herrarna Volvo i Landvettern strax utanför staden. I mindre grupper bekantade vi oss med muséet, den robotiserade bilfabriken och utvecklingscentret. På kvällen blev det galamiddag i smoking på RBC med underhållning.

Totalt deltog i år ca 130 herrar i det Nordiska mötet. NM är ett samarbete mellan totalt sju nordiska klubbar.

Den 5 till den 7 september 2018 är det åter Det Norske Selskab i Oslo som ordnar mötet. Osloklubben fyller då jämna 200 år. Det är öppet för alla klubbmedlemmar att delta i den nordiska gemenskapen. I samband med NM ordnas även möten för ledningen för klubbarna och även ungdomsgrupperna sammankommer för att dryfta gemensamma frågor.

*HH*



# *Sommarutfärd till Österbotten*

Under modern tid har Klubben inte besökt Österbotten trots att många klubbmedlemmar har sina rötter i trakten eller har andra kopplingar till landskapet. En solig onsdag morgon bordade vi InterCity tåget med destination Vasa.

Resan fortsatte från Vasa i buss mot Oravais och slagfältet där. Efter en färdsup intogs traditionell lunch på restaurang Ädelbragd. På gården ordnade Oravais historiska förening kompaniexercis. Kanonerna dundrade och musköterna small till herrarnas förtjusning. Det smällde högt och svartkrutsröken fyllde gårdsplanen. Efter ett kort besök vid minnesmärket från kriget 1808-1809 fortsatte gruppen tillbaka mot Vasa.

Klubbbröder Veikko Kantola med fru Birgitta som har sitt sommarparadis Villa Albertville i Österhankmo hade inbjudit herrarna på läskande drinkar med smått tilltugg.

På kvällen intogs middag på Svenska Klubben i Vasa. Medlemmar från Vasaklubben hade ställt upp på middagen under ledning av ordförande Bruno Köhler och viceordförande Erik Sjöberg. Efter den gemytliga och goda middagen fortsatte förbrödringen i det varma försommarvädret vid olika vattenhål i trakten.

Följande morgon efter övernattnig på det anrika hotellet Astoria besökte herrarna Vasa hovrätt. Skärgårdslunch intogs på Kalle's Inn på Klobbskat - Söderudden på Replot ute i Kvarken. Området är en del av Unescos världsarv på grund av den mycket speciella naturen, floran och faunan. Man har även satsat på turismen för att locka turister att njuta av stillheten och den unika skärgårdsnaturen bland annat i små hus med glastak.

Totalt deltog 19 herrar från Klubben i resan.

*HH*

# Klubbutensilier

Förutom de tidigare utensilierna eller accessoarerna – populärt ”prylar” – som Klubben tillhandahåller medlemmarna finns några nya. Här presenteras det urval som nu finns av vilka en del avbildas. Samtliga utensilier har klubbens emblem i någon form.

Prylar och adresser kan beställas av utensilieansvarige funktionären Mikael Westerback, per e-post: [mikael.westerback@gmail.com](mailto:mikael.westerback@gmail.com) (eller tel. 050-5366999). De säljs också vid vissa klubbafstnar. Betalning sker till Klubbens konto: FI23 4055 1120 0021 04



Slipsar, blå, röd resp. gammal modell: á 30 €. Fluga, röd eller svart: á 30 €. Ficknäsduk, blå eller röd: á 20 €.





Bronsmanschettknappar: 30 € / par



Silvermanschettknappar med blå emalj: 50 € / par



Nya silvermanschettknappar med röd emalj: 60 € / par



Förgyllda silvermanschettknappar med blå emalj: 60 € / par



Klubb-nål, förgyllt silver (pins): å 20 €



Adress (hyllnings- eller kondoleans), vanlig: å 15 €  
Adress (hyllnings- eller kondoleans) med tofs: å 25 €

## Norske Selskab på historiskt besök

Ett trettioårigt historiskt intresserade herrar från Norske Selskab besökte Helsingfors i början av oktober. Klubben hade ordnat ett högklassigt program, som började med rundvandring på Sveaborg under guidning av Klubbens sekreterare Hena Litonius med middag på Officersklubben. Följande dag blev det seminarium i klubbhuset.

Professor Henrik Meinander berättade om frihets- och inbördeskriget som en del av första världskriget. Generalstabsöverstelöjtnant Ari Raunio visade på motsvarande sätt hur fortsättningskriget var en del av andra världskriget med aktörer såsom Churchill, Stalin, Hitler, Mannerheim och Ryti. Efter seminariet följde klubbfrukost med samovar.

Under promenaderna till samovaren kunde man byta tankar om de olika problem Norge och Finland ställdes inför efter krigsslutet. Norge hade utrensning av kollaboratörer och Finland den sovjetiska kontrollkommissionen att hantera. Efter lunchen hastade normännen till

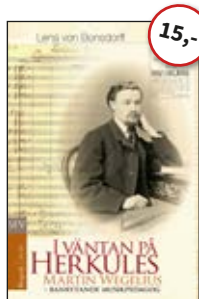


Mannerheimmuséet.

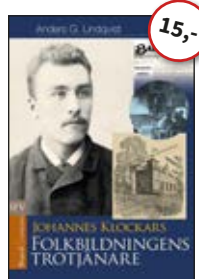
HD



# Höstens SFV-biografier



**Martin Wegelius** (1846–1906) grundade Helsingfors Musikinstitut, föregångaren till Sibelius-Akademien. Men hans egna ambitioner som tonsättare och dirigent överskuggades av personliga motsättningar under det nationella identitetssökandet i slutet av 1800-talet. **Lena von Bonsdorffs** biografi visar att Martin Wegelius envisa kamp i ett svartvitt ideologiskt klimat kan vägleda oss även i dagens polariserade identitetsdiskussion.



Folkbildaren **Johannes Klockars** (1867–1932) levde då det unga Finland insåg utbildningens betydelse för en större medborgarjämlighet. Hans arbetsfält var nya skolor, föreningar, tidningar, handböcker – och ett utvidgat samarbete på ett brett kulturfält. **Anders G. Lindqvists** heltäckande biografi visar att Klockars var en idealist, men ingen världsfrånvärd drömmare. Han åstadkom mycket, tack vare en imponerande arbetskapacitet och produktivitet.

Beställ på [redaktion@sfv.fi](mailto:redaktion@sfv.fi) eller 09-6844 570 eller fråga efter böckerna i bokhandeln.  
Läs mer om biografiserien på [www.sfv.fi/bok](http://www.sfv.fi/bok)



## Kom med i vår verksamhet

[www.folkhalsan.fi](http://www.folkhalsan.fi)

## *Nedslag i klubblivet*



*Årsmöte den 29 mars.*



*Teol.dr Sixten Ekstrand berättar om Luther den 5 april.*



*Påskalammet intas den 12 april.*



*Kräftskiva den 30 augusti.*



*Sparrisafon var det den 10 maj.*



*Klubbafton den 6 september.*



*Surströmmingsafton den 27 september.*



*Klubbafton  
den 4 oktober.  
Helsingfors  
borgmästare Jan  
Vapaavuori.*



*Klubbmedlem Horst Bacia  
analyserar det tyska valet  
den 11 oktober.*

# Besök på Hanaholmen

I medlet av september besökte Klubben det nyrenoverade Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland. VD Gunvor Kronman tog emot gruppen och berättade både om renoweringen,

historian och om dagens verksamhet. Efter rundvandring både i byggnaden och utanför byggnaden intogs klubbmiddag på restaurang Johannes.



*Hanaholmen.*



*VD Gunvor Kronman berättar.*



*Restaurang Johannes på Hanaholmen.*

## *Sedan senast har...*

...**Svenska Dagbladets resekrönikör Charlotta Buxton** i SvD 14.5.2017 ingått med ett reportage från East India Club, också vår vänklubb i London: En klubb är en plats dit man går för att umgås med sin egen art (Anthony Lejeune)

...**Amaranterorden i Finland hållit stormästarskifte på Klubben**, där Lars Svedberg efterträddes av Carl-Johan Hindsberg. Denna ursprungligen av drottning Kristina instiftade sällskapsorden återupplivades i Stockholm vid medlet av 1700-talet och i Helsingfors för ett kvartsekel sedan. I Finland räknar den med ett par tusen medlemmar. Direktionens konsulter har alltid hållits på Svenska Klubben.



*Lars Svedberg gratulerar den nyinsatta stormästaren Carl-Johan Hindsberg. Foto Tomas Hildebrandt*

---

## *Framtidsbulletiner*

- Introduktionsmiddag för nya Klubbmedlemmar och faddrar ordnas sista onsdagen i november. Alla intresserade klubbmedlemmar välkomnas då för att höra om Klubbens verksamhet.
- Lucialunch – årets höjdpunkt infaller lördagen den 16 december klockan 13.00. Förhandsanmälningar droppar in med jämn takt så det gäller att vara ute i god tid. Förhandsanmälningar kan göras till klubbhövdingen, via Klubbens hemsidor eller via Klubbens Facebook sida.
- Vårterminen inleds med snaps, öl och korv tillsammans med Muntra Musikanter onsdagen den 10 januari 2018. En garanterat munter kväll med hurtig sång.

## *Klubbens höstresa till Vorpommern*



*Gustaf II Adolfs sten i Peenemünde.*

Det är en tradition att Klubben besöker historiska platser i samband med den årliga utlandsresan. Denna höst besökte Klubben Vorpommern och de områden i norra Tyskland som en gång i tiden var en del av det mäktiga svenska riket.

Från flygplatsen i Hamburg åkte gruppen mot Stralsund via Wismar. Stralsund är en charmig gammal hansastad vackert belägen vid en havsvik strax intill Tysklands största ö – Rügen. Det historiska Stralsund har bevarats väl. Vistelsen i Stralsund inleddes med ett besök på segelfartyget Gorch Fock. Fartyget byggt 1933 som ett skolskepp för flottan har genomgått många dramatiska öden. Idag ligger fartyget åter i Stralsund med sitt ursprungliga namn och ett stort renoveringsarbete pågår för att

återställa fartyget i sitt ursprungliga skick.

Följande dag bekantade vi oss med det historiska Stralsund med betoning på den svenska tiden tillsammans med två utmärkta guider fru Eriksson och fru Haase. Vi besökte också det nya Ozeaneum – ett akvarium och sjöfartsmuséum med glupska hajar och glada pingviner.

På eftermiddagen efter lunch åkte vi ut till vackra Rügen. Vi såg bl.a. städerna Putbus och badorten Binz med den långa sandplagen. Målet var dock Prora på Rügens östkust. Prora byggdes av national-socialisterna strax innan utbrottet av andra världskriget. Avsikten var att Prora skulle bli en semesterort som kunde inhysa totalt 20 000 personer i samma kilometerlånga byggnad. Trots att hela komplexet aldrig





färdigställdes enligt de ursprungliga planerna finns den kolossala huvudbyggnaden kvar. Byggnaden renoveras nu för att delvis byggas om till lyxbostäder och spa.

På lördag lämnade gruppen Stralsund och resan fortsatte mot Peenemünde söder om Rügen. I Peenemünde utvecklades under ledning av Werner von Braun bl.a. V-1 och V-2 raketvapnet vars avsikt var att rädda Nazityskland från undergång. Utvecklingsarbetet blev dock på hälft och den kunskap man samlat på sig gällande ballistiska raketer utnyttjades senare efter kriget bl.a. i Apollo-programmet i USA. Peenemünde-anläggningarna är idag ett



*V-2 klar för start.*



Hedersmedlem Magnus Ståhlberg med lätt mellanmål.



stort museum som beskriver utvecklingsarbetet som gjordes på 1940-talet.

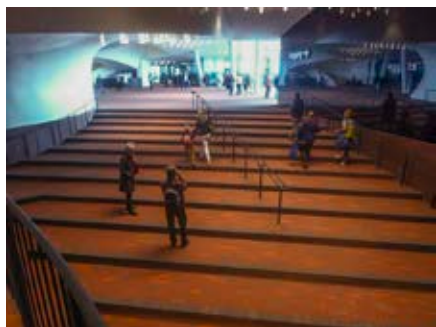
I Peenemünde finns även Gustaf II Adolfs minnessten som restes 1930 av tyska beundrare av hjälten och vänner till hans folk 300 år efter att Gustaf II Adolf landsteg just i dessa trakter. På stenen kan vi läsa texten "Förfäras ej du lilla hop!" Klubbens hop på 32 deltagare hyllade vår kung med en minnesskål.

Resan fortsatte till Vorpommerns största stad Rostock. Dagen avslutades på medeltida krog där soppa och köttig huvudrätt intogs endast med hjälp av kniv och brödkanter, till mångens förskräckelse.

På söndagen bekantade vi oss till fots med Rostocks historiska centrum tillsammans med en utomordentlig ung guide Tim Perschke – givetvis på svenska. Staden hade så gott som totalförstörts under bombningarna under andra världskriget. Staden var dock nu återställd men arbetet fortsätter än idag. I Mariakyrkan finns Tysklands äldsta fungerande astronomiska ur, med originaldelar från 1472. En spännande sevärdhet som lockar till sig turister från hela världen. Det Tyska förbundsdaysvalet råkade sammanfalla med Klubbens besök. En del herrar passade på besöka den centrala vallokalen i Rostock för uppleva den politiska pulsen i det moderna Tyskland.

Med buss åkte herrarna under guiden Tim Perschke ledning till den fjortjugo badorten Warnemünde strax utanför Rostock. Besöket i Warnemünde var en av resans höjdpunkter då solen och värmen hade lockat flanörer till den pittoreska staden och de långa sandstränderna.

Under DDR-tiden hade regimen byggt



*Verksamhetsgranskaren Idström är nöjd med resan*

ett jättehottel Neptun med 18 våningar vid den långa sandstranden. Hotellet som nu förvandlats till ett modernt lyxhotell hade byggts på 1970-talet med svenska skattepengar. Detta historiskt tvivelaktiga faktum inspirerade vår svenske skattebetalare och klubbbröder Jan Molin att bjuda herrarna på en omgång snaps och skåla för Olof Palme – det var lyckligtvis valfritt att välja mellan Olof statsministern och Olof farbrodern som ljöt hjältedöden vid intagningen av Tammerfors våren 1918. Resans bästa lunch intogs på det uppiffade hotellet

innan vi återvände till centrala Rostock. På kvällen besökte vi bryggerirestaurangen i den tidigare hamnen.

På måndag morgon inleddes returen till Hamburg. Vi besökte det nybyggda musikhuset Elbphilharmonie som öppnats i början av detta år. Den mycket spännade arkitekturen lockar dagligen tiotusentals besökare till huset som inhyser konsertsalar, hotell, restauranger och lyxbostäder. Innan hemresan intogs lunch på Reeperbahn.

*HH*



TÄRNAN  
BOKFÖRINGSBYRÅ

Gedigen erfarenhet av  
ekonomiadministration  
för stiftelser, föreningar och  
andra samfund.

Välkommen att kontakta oss!

Bokföringsbyrå Tärnan Ab

010 2196 310

Skillnadsgatan 11 A 20

00130 Helsingfors

VD Sonja Kangas

050 3650 512

sonja.kangas@tarnan.fi

[www.tarnan.fi](http://www.tarnan.fi)





## *om korsdrag i världen*

Diskussionen i offentligheten söker allt oftare lösningar på världsproblemen såsom hot om alltför snabb förändring i klimatet. Belastningen på vårt jordklot sägs hota framtiden för mänskligheten. Somliga oroar sig mera, andra kanske inte tror på det.

En grundläggande fråga är att vi är eller håller på att bli för många på denna planet. I ett globalt perspektiv borde vi med andra ord dämpa eller stoppa befolkningstillväxten. Kina utövade några år enbarnspolitik med tuffa medel.

I Finland efterlyser man allmänt flera barn, befolkningstillväxt eller barnavlar-talko som det visst hette i en partiledares mun. Politiska steg tas för att göra det allt mera lockande att ha barn.

Finland har upplevt närmare tio år av ekonomisk stagnation, näst intill okontrollerad tillväxt i den offentliga skuldbördan. Den politiska retoriken kring smärre försök att nå en något bättre balans i den offentliga ekonomin har varit brutal. ”Alla” förefallet trängta efter ekonomisk tillväxt.

Men är det inte en fortgående ekonomisk tillväxt som tär på vårt jordklot? Sådär kort sagt. Downshiftna – dämpa de materiella begären – är en strävan som slagit rot hos en osynlig minoritet. Nej, önskan om högre materiell levnadsstandard är inte att ta miste på i vårt samhälle...

Finlands strävan efter befolkningstillväxt och obruten ekonomisk tillväxt må tjäna som exempel på en samhällsmodell som förefaller svår att förena med de identifierade globala problemställningarna. Och Finland är ingalunda ensamt i sina nationella strävanden. Canarius säger inte vad som är rätt eller fel, utan undrar smått hur den lilla människan ska förstå sammanhangen – hur ska de nationella strävandena förenas med de återkommande uttalandena kring de globala bekymren? Finns här inte någon form av motstridighet, kanske bara ett litet korsdrag som kan dämpas om man stänger fönstret. Och kanske drar ner rullgardinen.

# Emils eminenta språkhörna

Under mörka höst- och vintermånader kanske man gärna håller sig inomhus och flyr det daskiga vädret och de taskiga busschaufförerna som kör så fort att vattenpölen strittar upp i ansiktet på dig. När man nu färdigt sitter inne så varför inte läsa om några intressanta ord som förknippas med just den här tiden på året?

## Ruska

Ordet ”ruska” använder svenskspråkiga i Finland ofta på samma sätt som man använder ordet på finska. Man menar alltså dom vackra färgerna som lövträden får på hösten. I Sverige så har ordet ruska en helt

annan betydelse. Man avser med ruska istället en avhuggen gren som har mindre grenar med löv eller barr. Så om du tänkt åka på en ruskaresa så lönar det sig att göra det i Finland för i Sverige kan du hamna kolla på en hög avhuggna grenar istället för ett sprakande färglandskap.

## Polarnatt

”Kaamos” slängs lätt ut bland finlandssvenskar men det korrekta ordet man bör använda är polarnatt eller midvintermörker. ”Polar” härstammar från latinets ”polus” som betyder ungefär ”en ända på en axel”. Så när man efter nattens småtim-

Täckande  
hemförsäkring!



Skydda ditt hem med vår supertäckande hemförsäkring, där skydd mot identitetsstöld ingår. Folksam är det enda försäkringsbolaget i Finland som erbjuder försäkring för identitetsstöld i samband med hemförsäkringen.

Bekanta dig med våra försäkringar på [www.folksam.fi](http://www.folksam.fi)

**Folksam**  
För allt du bryr dig om

mar på krogen går hem, stödjandes på kompisens axlar, så kan man med lustig min kalla kompisen för polare.

Under polarnatten så ligger alltså solen nere även mitt på dagen (middag). Då kallas det middagsmörker. Ett ganska dystert namn. En annan form av middagsmörker som man kan beskåda även i södra Finland är när man försöker ha en lugn och trevlig middag, men din jobbiga arbetskollega Yngve har bjudit in sig hos dig på middag och sprider ett mörker av torra skämt, tråkiga anekdoter och dålig stämning.

### **Finland**

Självständigheten firas med pompa och ståt för att fira 100 år av salmiak, sjöar och piskande av varandra nakna i svettiga rum. Ordet Finland är detsamma (med mindre variationer) på de flesta språken i världen. Förutom på finska. Tacitus var en romersk historiker som nämner Fenni-folket runt år 100 e.Kr. men han kan eventuellt syfta på samerna. På 1100-talet nämns finnarna för första gången och då syftade man på dem som bodde i Egentliga Finland. Med säkerhet så vet man inte riktigt varifrån ordet Finland kommer. Jag väljer att ta det säkra för det osäkra och helt enkelt tolka det som att man tyckte det var ett fint land och det enda namnet som lämpade sig var Finland. Allt annat vore en underdrift.

### **Höstmånaderna**

Många räknar att hösten börjar då september inleds. I den gammelnordiska kalen-

dern, som användes innan den julianska, hette faktiskt september "höstmånaden". Ordet september började användas på många ställen först på 1800-talet. Ordet september betyder egentligen "den sjunde månaden". Nu märker många skarpa hjärnor att september visst inte är den sjunde utan den nionde månaden. Detta beror på att man "flyttade" årets början år 53 f.kr. från mars till januari. Oktober är givetvis den åttonde månaden, november den nionde och december den tionde. November hette i den gammelnordiska kalendern "vintermånaden" och december "julmånaden". Oktober hette "slaktmånaden". Den blodigaste månaden i Sverige hade ett mycket mer utsökt namn i Tyskland, där hette oktober "Weinmonat", alltså vinmånaden. En punschmånad vore inte helt fel heller.

*Emil Ehnström*



Posti Green

## *Nya medlemmar*

Klubbens Styrelse har inballoterat följande nya medlemmar:

Ben Wörn  
Kaj Juslin  
Henrik Möller  
Martin Backman  
Kimmo Norrena  
Caj Haglund  
Markus Ikäheimonen  
Anders Adlercreutz  
Joachim Wolontis  
Mikael Segerstråle  
Henry Johansson  
Christoffer Zilliacus  
Niclas Thibblin  
Walter Huldén  
Otto Andersson

Vi önskar herrarna välkomna och hoppas de skall trivas i vår krets!

